

•92•

RICK WARREN

暢銷冊作者，有遠見 ê 領導者，  
“the P · E · A · C · E Plan” kah  
加州森林湖馬鞍峰教會  
創辦人

Billy 首先是一个傳播好消息 ê 福音傳道者，m̄koh tòe tī 後面，排 tī 第二位 ê 是，伊一直是一个基督教領導者 ê 鼓勵者。我想起所有 hiahê 伊計劃 kah 資助，為 tiòh beh 鼓勵傳道者所舉辦 ê 國際會議。當我周遊世界 ê 時，我 mā bat tī tak 所在 tútiòh hiahê 私下受 tiòh Billy Graham 鼓勵 ê 傳道者。

將近 30 年來，Billy 一直是我七位人生導師之一。伊寶貴 ê 領導建議 kah 個人鼓勵，尤其是 tī 馬鞍峰教會成立初期，tī 我想 beh 放棄 ê 時，hō̄ 我 ētàng koh 繼續向前行。我 ētàng 分享一个 koh 一个伊鼓勵我 ê 例，

•92•

華理克

暢銷書作者，富有遠見的領導者，「P · E · A · C · E 計劃」和加州森林湖馬鞍峰教會創始人

比利首先是個傳播好消息的福音傳道者，但緊隨其後，排在第二位的是，他一直是個基督教領袖的鼓勵者。我想起所有那些他計劃並資助，為了鼓勵傳道者所舉辦的國際會議。當我周遊世界時，我曾遇到各地的傳道者，他們也曾親自受到比利·葛理翰的鼓勵。

將近 30 年來，比利一直是我七位人生導師之一。他寶貴的領導建議和個人鼓勵，尤其是在馬鞍峰教會成立初期，在我想要放棄時，讓我能夠繼續前進。我可以分享一個又一個他鼓勵我的例子，包括比利甚

包括 Billy 甚至 tī 我完成手稿 chìn 前，tòh 成做頭一个為《標竿人生》chit 本冊背書 ê 人。M̄koh，請 hō̄ 我分享下面一个事件，它展示出 chit 位心靈巨人時常 teh 鼓舞人心的胸懷。

五十年來，Billy tī 大多數美國總統 ê 就職典禮上講道 á 是祈禱。當身體欠安 hō̄ 伊無法度 tī 小布希總統 ê 第一任就職典禮上祈禱 ê 時，伊 ê kiáⁿ Franklin 取代伊。四年後，小布希總統邀請我 tī 伊第二任就職典禮週 ê 開幕式中祈禱。Hit 工天氣嚴寒，我 kā kakī 講：「若是 ài koh 做一 pái，我必須 ài 買一頂帽 á 來保暖！」

四年後，歐巴馬總統邀請我 tī 伊 ê 就職典禮做開幕祈禱，所以，我趕緊出門 tī 西好萊塢 ê 商店買一頂真 chán ê 帽 á。總是，幾工後我 kā 它留 tī 旅館房間 內，soah hông 偷 thèh 去。

至在我完成手稿之前，就成為第一個為《標竿人生》這本書背書的人。但請讓我分享一個事件，它展示出這位心靈巨人時常在鼓舞人心的胸懷。

五十年來，比利在大多數美國總統的就職典禮上講道或祈禱。當疾病讓他無法在小布希總統第一任就職典禮上祈禱時，他的兒子富蘭克林取代了他。四年後，小布希總統邀請我在他第二任就職典禮週的開幕式中祈禱。那天天氣嚴寒，我告訴自己說：「如果還要再來一次，我得買頂帽子保暖！」

四年後，歐巴馬總統邀請我在他的就職典禮做開幕祈禱，所以，我趕緊出門在西好萊塢的商店買了一頂很好的帽子。然而，幾天後我把它遺留在旅館房間裡，結果被偷了。我很

我非常失望，*m̄koh*，我無時間  
*thang* 去買另外一頂。

直到今 *á* 日，我 *iáu* 是 *m̄* 知影 Billy 到底是 *án* 怎知影我 *ê* 帽 *á phah m̄* 見 *ê*。*M̄koh* 大約一禮拜後，一个意外 *ê* 包裹寄來到阮 *tau*，內面精心包裝 *ê* 是來自 Billy Graham *ê* 一頂真 *súi* *ê* 烏色 Homburg 帽 *á\**！He 是 Billy *tī* 總統就職典禮祈禱 *ê* 時所戴 *ê* 帽 *á*！內面有附一張紙條 *á*：「輪到你 *à*，Rick。你 *ê* 時刻到 *à*，*chitmá* 這是你 *ê* 帽 *á*。」我 *ê* 目屎 *kâm tī* 目墘。我 *koh* 一 *pái* 看 *tiòh* 我 *ê* 導師 *ê* 偉大 *kah* 伊對別人深深 *ê* 疼，以及伊鼓舞人心的胸懷。*Tī* 2009 年 *ê* 總統就職典禮，當我 *khia tī* 國會大廈 *ê* *khàm'á* 頂祈禱 *ê* 時，我頭戴 Billy *ê* 帽 *á*。Billy 無法度參加，*m̄koh*，伊 *ê* 影響 *koh* 一 *pái* *kah* 阮同在。多謝你，Billy，你是一個體貼 *ê* 朋友 *kah* 千千萬萬人 *ê* 鼓勵者！

失望，但我沒有時間再去買另外一頂。

直到今天，我仍然不知道比利是如何得知我的帽子丟失的。但大約一個星期後，一個意外的包裹寄來到我家，裡面精心包裝的是來自比利·葛理翰的一頂很漂亮的黑色洪堡帽（譯註：一種男士用的半正式氈帽）！那是比利在總統就職典禮祈禱時所戴的帽子！裡面附了一張便條：「輪到你了，理克。你的時刻到了，現在這是你的帽子了。」我熱淚盈眶。我再次看到我的導師的偉大和他對別人深深的愛，以及他鼓舞人心的胸懷。在 2009 年的總統就職典禮上，當我在國會大廈的台階上祈禱時，我頭上戴著比利的帽子。比利無法參加，但他的影響再次與我們同在。謝謝你，比利，你是個體貼的朋友和千千萬萬人的鼓勵者！